

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprys • Selling price
(AVB uitgesluit/CST excluded)

Plaaslik 70C Local

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer Buitelands R1,00 Other countries
Posvry • Post free

Registered at the post office as a Newspaper

Vol. 302

PRETORIA, 10 AUGUSTUS 1990

No. 12685

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN WATERWESE

No. 1854

10 Augustus 1990

VOORWAARDES INGEVOLGE ARTIKEL 9C (9A) VAN DIE WATERWET, 1956 (WET NO. 54 VAN 1956), VIR DIE TOEKENNING VAN SUBSIDIES AAN BOERE, BESPROEIINGSRADE EN PLAASLIKE OWERHEDE TEN OPSIGTE VAN DIE KOSTE VERBONDE AAN STAPPE EN WERKE WAT INGEVOLGE BEPAALDE DAMVEILIGHEIDSWETGEWING GEDOEN MOET WORD

Die Minister van Waterwese het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 9C (9A) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), die volgende voorwaardes bepaal waarvolgens aansoeke van boere, besproeiingsrade en plaaslike owerhede om die toekenning van subsidies ten opsigte van die koste verbonde aan stappe en werke wat ingevolge bepaalde damveiligheidswetgewing gedoen moet word, oorweeg en goedgekeur kan word:

Woordomskrywings

- In hierdie voorwaardes, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), geheg word, dieselfde betekenis, met die volgende byvoegings en vervangings:
 - "bedreigingspotensiaal" beteken 'n kwantitatiewe aanduiding van die potensiële lewensverlies of ekonomiese skade wat swigting van 'n dam met 'n veiligheidsrisiko tot gevolg kan hê;
 - "bedryfs- en instandhoudingshandleiding" beteken 'n handleiding wat deur 'n goedgekeurde professionele ingenieur aan die hand van regulasie 8.1.7 van die Regulاسies opgestel is;
 - "boer" beteken die eienaar van landbougrond waarop 'n dam geleë is wat vir landboudoeleindes aangewend word;

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS

No. 1854

10 August 1990

CONDITIONS IN TERMS OF SECTION 9C (9A) OF THE WATER ACT, 1956 (ACT NO. 54 OF 1956), FOR THE GRANTING OF SUBSIDIES TO FARMERS, IRRIGATION BOARDS AND LOCAL AUTHORITIES IN RESPECT OF THE COSTS RELATED TO STEPS AND WORKS WHICH HAVE TO BE DONE IN TERMS OF CERTAIN DAM SAFETY LEGISLATION

The Minister of Water Affairs has, by virtue of the powers vested in him by section 9C (9A) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), determined the following conditions subject to which applications from farmers, irrigation boards and local authorities for the granting of subsidies in respect of the costs related to steps and works that have to be done in terms of certain dam safety legislation, may be considered and approved:

Definitions

- In these conditions, unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning is attached in the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), has the same meaning, with the following additions or substitutions:
 - "Act" means the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956);
 - "approved professional engineer" means a professional engineer as defined in section 1 of the Professional Engineers Act, 1968 (Act No. 81 of 1968), who has after consultation with the South African Council for Professional Engineers, instituted under the said Act, been approved by the Minister for specific tasks with regard to a given dam;

"dam met 'n veiligheidsrisiko" beteken 'n dam wat in artikel 9C van die Waterwet omskryf word as 'n dam met 'n maksimum walhoogte van meer as 5 meter en 'n bruto opgaarvermoë van meer as 50 000 m³, met insluiting van enige dam wat na die mening van die Minister 'n bedreiging vir menselewens of eiendom inhoud kan inhou;

"damveiligheidsinspeksieverslag" beteken 'n skriftelike verslag soos vereis in regulasies 11.3, 12, 13 en 14 van die Regulasies oor die bevindings van 'n goedgekeurde professionele ingenieur, gebaseer op beskikbare inligting en visuele ondersoek van 'n dam, en oor werklike of potensiële tekortkominge in die toestand van die dam of in die gehalte en toereikendheid van die procedures vir die instandhouding, bedryf en monitoring van die dam;

"damveiligheidsondersoek" beteken 'n ondersoek wat ingevolge regulasie 10.5 van die Regulasies uitgevoer word indien daar uit die damveiligheidsinspeksieverslag nie voldoende inligting blyk om tot 'n gevoltrekking te kom of 'n aanbeveling te doen in verband met die veiligheidstoestand van 'n dam nie en verdere gedetailleerde toetses of studies deur 'n goedgekeurde professionele ingenieur vereis word;

"gebeurlikheidsplan" beteken die metodes, in verslagvorm, wat gebruik sal word om tydig waarskuwings aan gebiede stroom af van 'n dam uit te reik indien 'n "toestand wat die veiligheid van die dam beïnvloed", soos in die regulasies omskryf, ontstaan;

"goedgekeurde professionele ingenieur" beteken 'n professionele ingenieur soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Professionele Ingenieurs, 1968 (Wet No. 81 van 1968), wat deur die Minister na raadpleging met die Suid-Afrikaanse Raad vir Professionele Ingenieurs, ingestel by genoemde Wet, vir spesifieke take met betrekking tot 'n bepaalde dam goedgekeur is;

"instandhoudingswerk" beteken die normale stappe wat ingevolge regulasies 10.4 en 11.1 van die Regulasies gedoen moet word om die dam in dieselfde funksionele toestand te hou as wat dit oorspronklik voltooiing was;

"potensiële lewens- en ekonomiese verliese" beteken 'n beraming van die aantal menselewens en waarde van eiendom wat stroom af van 'n dam in 'n gebied onderkant die damswigtingsvloedlyn bedreig word, met inagneming van bevolkingsdichtheid, mate van ontwikkeling en ander tersaaklike faktore, wat 'n aanduiding gee van die lewens en eiendom wat deur 'n onverwagte damswigting bedreig word;

"Regulasies" beteken die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1560 van 25 Julie 1986; en

"Wet" beteken die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956).

"contingency plan" means the methods, in report form that will be used to issue warnings timeously to areas downstream of a dam if a "condition affecting the safety of the dam" as described in the regulations, arises;

"dam safety investigation" means an investigation carried out in terms of regulation 10.5 of the Regulations if the dam safety inspection report appears to have a lack of sufficient information for a conclusion to be reached or a recommendation to be made regarding the safety condition of a dam and further detailed tests or studies are required by an approved professional engineer;

"dam safety inspection report" means a written report, as required in regulations 11.3, 12, 13 and 14 of the Regulations, of the findings of an approved professional engineer, based on available information and visual inspection of a dam on actual or potential shortcomings in the condition of the dam or in the quality and adequacy of procedures for the maintenance, operation and monitoring of the dam;

"dam with a safety risk" means a dam which is defined in section 9C of the Water Act as a dam with a maximum wall height of more than 5 metres and a gross storage capacity of more than 50 000 m³, including any dam which, in the opinion of the Minister, poses or could pose a threat to human lives or property;

"farmer" means the owner of agricultural land on which a dam is situated which is used for agricultural purposes;

"hazard potential" means a quantitative indication of the potential loss of life or economic loss that any failure of a dam with a safety risk could cause;

"maintenance work" means the normal actions to be carried out in terms of regulations 10.4 and 11.1 of the Regulations to keep the dam in the same functional condition as it was originally at completion;

"operating and maintenance manual" means a manual drawn up by an approved professional engineer in accordance with regulation 8.1.7 of the Regulations;

"potential life- and economic losses" means an estimate of the number of human lives and value of property threatened downstream of a dam in an area below the dam-failure floodline, taking into account population density, degree of development and other relevant factors, which gives an indication of the lives and property threatened by an unexpected failure of the dam; and

"Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1560 of 25 July 1986.

Kwalifiserende instansies/persone

2. Plaaslike owerhede met 'n gradering van 1 tot 9 soos ingedeel deur die Minister van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning kragtens artikel 8 van die Wet op die Besoldiging van Stadsklerke, 1984 (Wet No. 115 van 1984), so-wel as boere en besproeiingsrade, kwalifiseer vir 'n subsidie op die koste verbonde aan die werke en stappe in paragrawe 3.1 tot 3.5.8 hieronder uiteengesit, ooreenkomsdig die metodes van berekening in paragrawe 5.1 tot 5.3.2.1.

Subsidieerbare koste

3. Die koste verbonde aan die volgende stappe en werke wat ingevolge damveiligheidswetgewing gedoen word, is subsidieerbaar:

Stappe

- 3.1 Die eerste verpligte damveiligheidsinspeksie wat ingevolge regulasies 12 tot 14 van die Regulasies uitgevoer moet word.
- 3.2 Ingenieursondersoek, wat die volgende insluit:
- 3.2.1 Damveiligheidsondersoek wat kragtens regulasie 10.5 van die Regulasies deur 'n goedgekeurde professionele ingenieur uitgevoer word.
- 3.2.2 Die koste verbonde aan die opstel van bedryfs- en instandhoudingshandleidings en gebeurlikheidsplanne vir 'n dam.

Konstruksiewerke

- 3.3 Die permanente verskuiwing uit vloedgebiede van bedreigde ontwikkeling stroom af van 'n dam indien dit na die oordeel van die Departement van Waterwese die aangewese oplossing is om menselewens en eiendom te beskerm: Met dien verstande dat 'n subsidie op die verskuiwing van permanente strukture bereken word op die waarde daarvan op die datum van verskuiwing.
- 3.4 Die abandonering van 'n dam indien dit na die oordeel van die Departement van Waterwese die aangewese oplossing is om menselewens en eiendom te beskerm. Abandonering moet voorafgegaan word deur die uitreiking van 'n permit soos voorgeskryf in die Regulasies.
- 3.5 Werke vir die veiligmaking van 'n dam deur middel van verbetering of upgradering. Dit sluit uitgawes in verband met die ontwerp en konstruksie van die volgende in:
- 3.5.1 Verbetering van die stabiliteit van die damwal.
- 3.5.2 Vergroting van die uitloopvermoë en die verlaging van die oorloop van die dam.
- 3.5.3 Beskermingsmaatreëls teen erosie, soos byvoorbeeld hellingbeskerming en die beskerming van 'n uitloopkanaal en die skort of toon van 'n wal.
- 3.5.4 Maatreëls ter bekamping van lekkasies wat die veiligheid van 'n dam kan beïnvloed.
- 3.5.5 Aanbring van vloedbeheer-, vloedwaarskuwing- of uitlaatbeheerstelsels.
- 3.5.6 Installering van monitorinstrumente.
- 3.5.7 Stappe om probleme as gevolg van dispersiewe materiaal die hoof te bied.
- 3.5.8 Professionele gelde ten opsigte van die werke in paragrawe 3.3 tot 3.5.7.

Qualifying bodies/persons

2. Local authorities with a grading of 1 to 9, as classified by the Minister of Constitutional Development and Planning in terms of section 8 of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act No. 115 of 1984), as well as farmers and irrigation boards shall qualify for a subsidy in accordance with the methods of calculation in paragraphs 5.1 to 5.3.2.1 on the costs attached to the works and steps set out in paragraphs 3.1 to 3.5.8 below.

Subsidiable costs

3. The costs attached to the following steps and works which have to be done in accordance with dam safety legislation shall be subsidiable:

Steps

- 3.1 The first compulsory dam safety inspection which shall be carried out in terms of regulations 12 to 14 of the Regulations.
- 3.2 Engineering investigations, which include the following:
- 3.2.1 Dam safety investigations which are carried out by an approved professional engineer in accordance with regulation 10.5 of the Regulations.
- 3.2.2 The costs attached to the compiling of operating and maintenance manuals and contingency plans for a dam.

Construction works

- 3.3 The permanent removal from flood areas of development that is threatened downstream of a dam if, in the opinion of the Department of Water Affairs it is the appropriate solution to protect human lives and property: Provided that a subsidy on the removal of permanent structures shall be calculated on the value thereof at the date of removal.
- 3.4 The abandonment of a dam if, in the opinion of the Department of Water Affairs it is the appropriate solution to protect human lives and property. Abandonment must be preceded by the issuing of a permit as prescribed in the Regulations.
- 3.5 Works to safeguard a dam by improvement or upgrading. This includes expenditure in respect of the design and construction of the following:
- 3.5.1 Improvement of the stability of the dam wall.
- 3.5.2 Enlargement of the outflow capacity and the lowering of the spillway of the dam.
- 3.5.3 Protective measures against erosion, such as slope protection and the protection of an outflow channel and the apron or toe of an embankment.
- 3.5.4 Measures to prevent leakages which could affect the safety of a dam.
- 3.5.5 The installation of flood control; flood warning- or outflow control systems.
- 3.5.6 The installation of monitoring instruments.
- 3.5.7 Steps to solve problems arising from dispersive material.
- 3.5.8 Professional fees for works contemplated in paragraphs 3.3 to 3.5.7.

Subsidievoorwaardes

4. Die betaling van subsidies op die koste verbonde aan stappe en werke in paragraaf 3 uitengeset, is onderworpe aan die volgende voorwaardes:
 - 4.1 Uitbetaling van subsidies sal slegs geskied indien die stappe en werke wat subsidieerbaar is, binne 'n tydperk deur die Direkteur-generaal bepaal, voltooi is. Indien nie aan hierdie voorwaarde voldoen word nie, word die subsidie verbeur tensy gemelde tydperk deur die Direkteur-generaal verleng word.
 - 4.2 Slegs damme wat voor 25 Januarie 1987 gebou is, of waarvan die konstruksie voor gemelde datum 'n aanvang geneem het, kom vir 'n subsidie in aanmerking.
 - 4.3 'n Dam waarvan die wal sodanig verspoel is dat minder as 50 000 m³ water opgegaar word, is ingevolge artikel 9C van die Wet nie 'n dam met 'n veiligheidsrisiko nie en geen subsidie is vir die herstel of herbou daarvan ingevolge hierdie voorwaardes betaalbaar nie.
 - 4.4 'n Subsidie vir die veilig maak van 'n dam word oorweeg slegs vir 'n dam met 'n veiligheidsrisiko binne kategorie II of III van die Regulasies.
 - 4.5 Mynmaatskappye, nywerhede, Staatsdepartemente en ander owerheidsinstellings wat deur middel van wetgewing daargestel is, wat damme met 'n veiligheidsrisiko besit, kwalifiseer nie vir 'n subsidie ingevolge hierdie voorwaardes nie: Met dien verstande dat in die geval van waterrade, streeksdiensterade en streekwaterdienstekorporasies, aansoeke om subsidies in verdienstelike gevalle ingevolge artikel 9C (9A) van die Wet, deur die Minister van Waterwese oorweeg kan word.
 - 4.6 Geen subsidie word ten opsigte van die volgende toegeken nie:
 - 4.6.1 Dié gedeelte van die koste van 'n waterwerk wat gefinansier word deur middel van geldelike skenkings en/of ander toevallings deur ander owerheidsinstellings.
 - 4.6.2 Enige uitgawes, insluitend die aankoop van materiaal, wat aangegaan is voor die datum waarop die Direkteur-generaal 'n brief aan die betrokke dameinaar gerig het waarin hy verwittig word dat met die werk 'n aanvang geneem kan word.
 - 4.6.3 Regskoste (byvoorbeeld die koste verbonde aan die registrasie van serwitute, waterhofaansoeke en ander gedingvoering, insluitende skadevergoeding).
 - 4.6.4 Vergoeding betaalbaar vir serwitute, grondtransaksies en waterregte.
 - 4.6.5 Rente op kapitaal gedurende aanbou van die werk.
 - 4.6.6 Administrasiekoste, uitgesonderd gelde aan 'n raadgewende ingenieur vir werk wat ná die toekenning van 'n subsidie gedoen word.
 - 4.6.7 Die Streeksdirekteur se inspeksiegelde.
 - 4.6.8 Instandhoudingswerk soos in die woordomskrywings hiervan omskryf.
 - 4.6.9 Roetine-damveiligheidsinspeksies.
 - 4.6.10 Opvolg-damveiligheidsinspeksies.

Subsidy conditions

4. The payment of subsidies on costs related to the steps and works set out in paragraph 3 shall be subject to the following conditions:
 - 4.1 Payment of subsidies shall only be made if the subsidisable steps and works are completed within a period determined by the Director-General. If this provision is not complied with, the subsidy shall be forfeited unless the said period is extended by the Director-General.
 - 4.2 Only dams which were built before 25 January 1987, or the construction of which started before the said date, shall qualify for a subsidy.
 - 4.3 A dam of which the embankment has been washed away to such an extent that less than 50 000 m³ of water is stored, is not a dam with a safety risk in terms of section 9C of the Act, and no subsidy shall be payable in terms of these conditions for the repair or reconstruction thereof.
 - 4.4 A subsidy for making a dam safe shall only be considered for a dam with a safety risk in categories II or III of the Regulations.
 - 4.5 Mining companies, industries, Government departments and other government institutions that have been established by law and are in possession of dams with a safety risk do not qualify for a subsidy in terms of these conditions: Provided that in the case of water boards, regional services councils and regional water services corporations, applications for subsidies may in meritorious cases be considered by the Minister of Water Affairs in terms of section 9C (9A) of the Act.
 - 4.6 No subsidy shall be granted in respect of the following:
 - 4.6.1 That part of the costs of a water work financed by means of monetary donations and/or other contributions by other government institutions.
 - 4.6.2 Any expenditure, including the buying of material, incurred before the date upon which the Director-General sent a letter to the owner concerned notifying him that the work may be started.
 - 4.6.3 Legal costs (for example the costs related to the registration of servitudes, water court applications and other litigation, including compensation).
 - 4.6.4 Compensation payable for servitudes, land transactions and water rights.
 - 4.6.5 Interest on capital during construction of the work.
 - 4.6.6 Administration costs, excluding fees payable to a consulting engineer for work done after the granting of a subsidy.
 - 4.6.7 The Regional Director's inspection fees.
 - 4.6.8 Maintenance work as described in the definitions herein.
 - 4.6.9 Routine dam safety inspections.
 - 4.6.10 Follow on dam safety inspections.

- 4.6.11 Reservoirs vir die opgaring van gesuiwerde water.
- 4.7 Geen aansoek om 'n subsidie word oorweeg alvorens die dam ingevolge artikel 9C (4) van die Wet by die Departement van Waterwese geregistreer is nie.

Bedrag van subsidie

5. Die subsidiebedrag betaalbaar vir doeleindes van paragrawe 3.1 tot 3.5.8 hierbo word soos volg bereken:
- 5.1 *Eerste verpligte damveiligheidsinspeksie*
- 5.1.1 'n Subsidie word bereken op die kleinste van een derde van die koste of die bedrag in die volgende tabel uiteengesit:

Grootteklas	Bedreigingspotensiaal		
	Gering	Beduidend	Hoog
Klein	R	R	R
Middelslag	0	2 200	3 100
Groot	2 200	3 100	4 200
	3 100	4 200	6 500

- 5.2 Ingenieursondersoekte soos in paragraaf 3.2 bedoel.
- 5.2.1 *Boere*
- 5.2.1.1 Die subsidie op damveiligheidsondersoekte (paragraaf 3.2.1) en uitgawes in verband met die opstel van bedryfs- en instandhoudingshandleidings en gebeurlikheidsplanne (paragraaf 3.2.2), mag nie een derde van die ingenieursgelde of R10 000, welke bedrag ook al die kleinste is, oorskry nie.
- 5.2.2 *Besproeiingsrade en plaaslike owerhede*
- 5.2.2.1 Die subsidie mag nie een derde van die koste of 'n maksimum bedrag van R30 000 welke bedrag ook al die kleinste is, oorskry nie.
- 5.3 Konstruksiewerke soos in paragrawe 3.3 tot 3.5.8 bedoel.
- 5.3.1 *Boere*
- 5.3.1.1 Die subsidie op konstruksiewerk om 'n dam veilig te maak mag nie een derde van die koste daarvan of R60 000, welke bedrag ook al die kleinste is, oorskry nie.
- 5.3.2 *Besproeiingsrade en plaaslike owerhede*
- 5.3.2.1 Die subsidie mag nie een derde van die koste of R1 000 000, welke bedrag ookal die kleinste is, oorskry nie.

Indiening van aansoeke

6. 'n Aansoek om 'n subsidie word op 'n aansoekvorm wat van die Departement verkrygbaar is gedoen en moet vergesel gaan van 'n damveiligheidsinspeksieverslag of 'n ingenieursverslag wat besonderhede en die beraamde koste van elk van die integrerende gedeeltes van die voorgestelde werke moet insluit, met dien verstande dat 'n aansoek nie vir die eerste verpligte damveiligheidsinspeksie nodig is nie.

Uitbetaling van subsidies

7. Die betaling van subsidies vir doeleindes van paragrawe 3.1 tot 3.2.2 geskied soos volg:
- 7.1 *Damveiligheidsinspeksieverslag*
- 7.1.1 Sodra die Direkteur-generaal gesertifiseer het dat die verslag aan die vereistes van regulasies 12, 13 en 14 van die Regulasies voldoen en 'n gespesifieerde rekening ontvang is.

- 4.6.11 Reservoirs for the storage of purified water.
- 4.7 No application for a subsidy shall be considered until the dam has been registered with the Department of Water Affairs in terms of section 9C (4) of the Act.

Amount of subsidy

5. The amount of subsidy payable for the purposes of paragraphs 3.1 to 3.5.8, above shall be calculated as follows:
- 5.1 *First compulsory dam safety inspection*
- 5.1.1 A subsidy shall be calculated on the smaller amount of one third of the costs or the amount set out in the following table:

Size class	Hazard potential		
	Low	Significant	High
Small	R	R	R
Medium	0	2 200	3 100
Large	2 200	3 100	4 200
	3 100	4 200	6 500

- 5.2 Engineering investigations as contemplated in paragraph 3.2.

Farmers

- 5.2.1.1 The subsidy on safety investigations (paragraph 3.2.1), and expenditure in connection with the compiling of operating and maintenance manuals and contingency plans (paragraph 3.2.2) shall not exceed one third of the engineer's fees or R10 000, whichever amount is the smaller.

Irrigation boards and local authorities

- 5.2.2.1 The subsidy shall not exceed one third of the costs thereof or a maximum amount of R30 000, whichever amount is the smaller.

- 5.3 Construction works as contemplated in paragraphs 3.3 to 3.5.8.

Farmers

- 5.3.1.1 The subsidy on construction work to make a dam safe shall not exceed one third of the costs thereof or R60 000 whichever amount is the smaller.

Irrigation boards and local authorities

- 5.3.2.1 The subsidy shall not exceed one third of the costs or R1 000 000, whichever amount is the smaller

Submission of applications

6. An application for a subsidy shall be made on an application form that is obtainable from the Department and shall be accompanied by a dam safety inspection report or an engineer's report, which shall include particulars, and the estimated costs of every integral part of the proposed works, provided that an application shall not be required for the first compulsory dam safety inspection report.

Payment of subsidies

7. The payment of subsidies for the purposes of paragraphs 3.1 to 3.2.2 shall be effected as follows:

Dam safety inspection report

- 7.1.1 As soon as the Director-General has certified that the report complies with the requirements of regulation 12, 13 and 14 of the Regulations and a specified account has been received.

7.2	Damveiligheidsondersoek	7.2	Dam safety investigation
7.2.1	Sodra die Direkteur-generaal gesertifiseer het dat die ondersoek voldoen aan die algemene vereistes wat vervat is in 'n opdrag om ingevolge regulasie 10.5 van die Regulasies 'n damveiligheidsondersoek uit te voer, en 'n gespesifieerde rekening ontvang is. In die verslag oor die damveiligheidsondersoek moet die volgende alternatiewe oplossings oorweeg word:	7.2.1	As soon as the Director-General has certified that the inspection complies with the general requirements contained in an instruction to execute a dam safety investigation in terms of regulation 10.5 of the Regulations and a specified account has been received. The following alternative solutions must be considered in the report of the dam safety investigation:
	(a) Om niks te doen nie en die risiko te aanvaar. (b) Om die dam te abandoneer. (c) Om die oorloop te verlaag of die opgaarvermoë te verminder. (d) Om die dam te verbeter of op te gradeer. (e) Voorstelle vir ander alternatiewe. (f) Aanbeveling van die beste alternatiewe. (g) Redes waarom die werk geag word in openbare belang te wees.		(a) To do nothing and accept the risk. (b) To abandon the dam. (c) To lower the spillway or to decrease the storage capacity. (d) To improve or upgrade the dam. (e) Proposals for other alternatives. (f) Recommendation of the best alternatives. (g) Reasons why the work is held to be in public interest.
7.3	<i>Bedryfs- en instandhoudingshandleiding en gebeurlikheidsplan</i>	7.3	<i>Operating and maintenance manual and contingency plan</i>
7.3.1	Sodra die Direkteur-generaal sertifiseer dat die handleidings en plan voldoen aan die vereistes gestel in die woordomskrywing hiervan.	7.3.1	As soon as the Director-General has certified that the manuals and plan comply with the requirements as set out in the definitions herein.
Spesiale voorwaardes in verband met konstruksiewerke			
8.	Die subsidiëring van konstruksiewerke bedoel in paragrawe 3.3 tot 3.5.8 hiervan word soos volg ten uitvoer gebring:	8.	The subsidising of construction works contemplated in paragraphs 3.3 to 3.5.8 hereof shall be effected as follows:
8.1	Indien die Direkteur-generaal oortuig is dat die voorgestelde werke tegnies korrek is, stel hy die betrokke eienaar dienooreenkomsdig in kennis. Indien nie, kan hy bykomende inligting aanvra of versoek dat die werke herontwerp word.	8.1	If the Director-General is satisfied that the proposed works are technically correct, he shall notify the owner concerned accordingly. If not, he may request additional information or request that the scheme be redesigned.
8.2	'n Subsidie word toegeken ten opsigte van voorgestelde werke soos beskryf in die ingenieursverslag en in die planne wat die aansoek vergesel. Geen subsidie word betaal op uitgawes aangegaan ten opsigte van enige wysising van of toevoeging tot die aldus beskrewwe skema nie, tensy goedkeuring vooraf skriftelik van die Direkteur-generaal verkry is. Die aanbring van wesentlike veranderings aan 'n voorgestelde skema sonder dat skriftelike goedkeuring vooraf verkry is, kan die kanselliasie van die subsidie in geheel tot gevolg hê.	8.2	A subsidy shall be granted in respect of proposed works as described in the engineer's report and in the plans accompanying the application. No subsidy shall be paid on expenditure incurred in respect of any alteration or addition to the scheme thus described unless prior approval has been obtained in writing from the Director-General. Substantial alterations made to a proposed scheme without prior written approval could result in the cancellation of the entire subsidy.
9.	Die Minister kan by die goedkeuring van 'n subsidie op die werklike konstruksiekoste van 'n skema die voorwaardes bepaal waaraan sodanige subsidie onderworpe is, en die Direkteur-generaal moet skriftelik in kennis gestel word van die eienaar se aanvaarding van hierdie voorwaardes voordat met die werk 'n aanvang geneem mag word.	9.	The Minister may, in approving a subsidy on the actual construction costs of a scheme, determine the conditions to which such a subsidy is subject, and the Director-General must be notified in writing of the owner's acceptance of these conditions before the work may be started.
10.	Tydens uitvoering van die konstruksiewerk bedoel in paragraaf 5.3, moet eienaars alle uitgawes, ook dié ingevalle die ingenieur se sertifikate vir vorderingsbetalings noukeurig boekstaaf en saamvat in 'n opsommende "Staat van Vordering en Uitgawe". Uitgawes wat nie subsidiebaar is nie, uitgawes gespesifieer by goedkeuring van die subsidie, en uitgawes aan gepaardgaande nie-subsidieerbare werk moet afsonderlik in die "Staat van Vordering en Uitgawe" getoon word.	10.	During execution of the construction work contemplated in paragraph 5.3, the owners shall keep accurate record of all expenditure, including that related to the engineer's certificates for progress payments, and incorporate them in a summary "Statement of Progress and Expenditure". Expenditure which is not subsidisable, expenditure specified when the subsidy was approved, and expenditure on related unsubsidisable work must be reflected separately in the "Statement of Progress and Expenditure".

11. *Pro rata*-betalings van die goedgekeurde subsidie kan, voordat konstruksiewerk in geheel voltooi is, aan eienaars gemaak word, onderworpe aan paragrawe 12 en 13, op voorwaarde dat dit nie met tussenpose van minder as 3 maande aangevra word nie. Alle versoek vir die uitbetaling van 'n goedgekeurde subsidie, hetsy *pro rata* al dan nie, moet aan die Departement se Streekdirekteur van die streek waarbinne die werke geleë is, gerig word, wat sy aanbeveling aan die Direkteur-generaal deurstuur. Uitbetalings word gedoen slegs indien die vordering of voltooiing van die werke tot bevrediging van die Streekdirekteur geskied en daar aan al die vereistes van hierdie voorwaardes voldoen is.
12. 'n Opvraging van subsidie moet vergesel gaan van die goedgekeurde professionele ingenieur se vorderingsertifikate vir betaling aan die kontrakteurs of leveransiers, asook die "Staat van Vordering en Uitgawe" tot op datum van aanvraag. Die staat moet soos volg gesertifiseer word:
- 12.1 Die ingenieur wat die vorderingsbetalings sertifiseer het, moet ook die korrektheid daarvan ingevolge hierdie voorwaardes sertifiseer. Waar werke deur die applikant self aangebou word, moet die ingenieur ook die gehalte daarvan en die korrektheid van die gepaardgaande koste sertifiseer.
13. Totdat voldoen is aan die bepalings van paragraaf 15, word 10 persent van die subsidie betaalbaar ten opsigte van goedgekeurde konstruksiewerk teruggehou.
14. Namate konstruksiewerk vorder, inspekteer die Streekdirekteur die werk na goeddunke, maar by voltooiing van die werk moet die dam-eienaar die Streekdirekteur daarvan in kennis stel. Die Streekdirekteur moet die werk dan inspekteer en indien hy met die konstruksie daarvan tevrede is, moet hy 'n aanbeveling aan die Direkteur-generaal voorlê vir finale uitbetaling van die subsidie. Indien die Streekdirekteur van oordeel is dat die werk nie volgens die goedgekeurde planne en spesifikasies bevredigend voltooi is nie, moet hy die eienaar dienooreenkomsdig in kennis stel en aandui wat die tekortkominge is.
15. Die finale uitbetaling van subsidie word gedoen by ontvangs deur die Direkteur-generaal van—
- 15.1 'n finale opvraging vir uitbetaling van subsidie soos in paragraaf 12 voorgeskryf;
- 15.2 'n finale sertifikaat geteken deur die goedgekeurde professionele ingenieur, waarin hy verklaar dat die werk tot sy bevrediging voltooi is;
- 15.3 'n voltooiingsverslag en voltooiingsplanne soos vereis; en
- 15.4 'n aanbeveling vir uitbetaling uitgereik deur die Streekdirekteur met inagneming van paragrawe 11 en 14.
16. Die Direkteur-generaal kan 'n dameienaar versoek om verdere inligting of dokumente wat hy nodig ag te verstrek alvorens 'n subsidie uitbetaal word. Hy kan enige item wat gebruik is vir die berekening van die uitgawe aan die werk en wat na sy oordeel nie kwalifiseer vir insluiting nie, skrap.
11. Subject to paragraphs 12 and 13, *pro rata* payments of the approved subsidy may be made to owners before the completion of the full construction work, provided that it is not requested at intervals of less than three months. All requests for payment of an approved subsidy, whether *pro rata* or not, must be directed to the Department's Regional Director of the region in which the works are situated, who shall submit his recommendations to the Director-General. Payments shall be made only if the progress or completion of the works is to the satisfaction of the Regional Director, and all the requirements of these conditions have been complied with.
12. A request for subsidy must be accompanied by the approved professional engineer's progress certificates for payment to the contractors or suppliers as well as the "Statement of Progress and Expenditure" up to date of request. The statement must be certified as follows:
- 12.1 The engineer who certified the progress payments must also certify its correctness in terms of these conditions. If the work is being constructed by the applicant himself, the engineer must also certify the quality thereof and the correctness of the related costs.
13. Until the requirements of paragraph 15 have been complied with, 10 per cent of the subsidy payable in respect of approved construction work shall be retained.
14. As construction work progresses, the Regional Director shall inspect the work at his discretion, but on completion of the work the dam-owner shall notify the Regional Director thereof. The Regional Director shall then inspect the work and if he is satisfied with the construction thereof he shall submit a recommendation to the Director-General for final payment of the subsidy. If the Regional Director is of the opinion that the work has not been completed satisfactorily in accordance with the approved plans and specifications, he shall advise the owner accordingly and indicate what the shortcomings are.
15. The final payment of subsidy shall be effected by the Director-General upon receipt of—
- 15.1 a final request for payment of subsidy as prescribed in paragraph 12;
- 15.2 a final certificate signed by the approved professional engineer, in which he declares that the work has been completed to his satisfaction;
- 15.3 a completion report and completion plans as required; and
- 15.4 a recommendation for payment issued by the Regional Director with due regard to paragraphs 11 and 14.
16. The Director-General may request a dam-owner to submit further information or documentation as he may deem necessary before a subsidy shall be paid. He may delete any item which has been taken into account in calculating the expenditure on the work and which, in his opinion, does not qualify for inclusion.

Algemeen

17. Die beslissing van die Direkteur-generaal in verband met alle sake rakende die uitbetaling van subsidies is finaal. Indien enige subsidiebedrag, gedeeltelik of ten volle, foutief uitbetaal is, moet die betrokke dameienaar onmiddellik daardie bedrag op versoek van die Direkteur-generaal terugbetaal, ondanks enige tydsverloop sedert die uitbetaling daarvan.

General

17. The decision of the Director-General on all aspects regarding the payment of subsidies shall be final. If any amount of subsidy has been paid out erroneously, whether in part or fully, the damowner concerned shall, upon request of the Director-General, immediately repay that amount, regardless of the time that has elapsed since payment thereof.

INHOUD

No.

Bladsy
No. Koerant
No.**GOEWERMENTSKENNISGEWING**

Waterwese, Departement van
Goewermetskennisgewing

1854 Voorwaardes ingevolge artikel 9C (9A) vir die toekenning van subsidies aan boere, besproeiingsrade en plaaslike owerhede ten opsigte van die koste verbonde aan stappe en werke wat ingevolge bepaalde damveiligheidswetgewing gedoen moet word.....

1 12685

CONTENTS

No.

Page
No. Gazette
No.**GOVERNMENT NOTICE**

Water Affairs, Department of
Government Notice

1854 Conditions in terms of section 9C (9A) for the granting of subsidies to farmers, irrigation boards and local authorities in respect of the costs related to steps and works which have to be done in terms of certain dam safety legislation

1 12685